



Cecilia A. Irrazábal  
Traductora Pública en Idioma Inglés  
irrazabalcecilia@gmail.com

## FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS Y SOCIALES – UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL

### CURSO DE INTRODUCCIÓN AL INGLÉS JURÍDICO.

MODALIDAD: A DISTANCIA, con un encuentro sincrónico semanal.

DÍAS: lunes de 18 a 19:30

Plataforma: zoom o google meets.

NIVEL DE INGLÉS GENERAL REQUERIDO: INTERMEDIO SUPERIOR

DURACIÓN: agosto – noviembre

- 1) **INTRODUCCIÓN AL EJERCICIO DE LA ABOGACÍA EN LOS PAÍSES DEL COMMON LAW.:** Orígenes y diferencias entre barristers, solicitors, attorneys. Breve repaso de la función notarial en el sistema anglosajón. El rol de los Consejos Profesionales y la interacción con los ámbitos académicos. Vocabulario sobre principales ramas del derecho, colocaciones y repaso de tiempos verbales en inglés.
- 2) **FUENTES DEL DERECHO E HISTORIA DEL COMMON LAW.** El stare decisis y la doctrina del precedente obligatorio. La historia del common law y del equity: aplicación y vigencia actual. La codificación en EE.UU. y la Constitución estadounidense. Vocabulario sobre derecho constitucional, judicial y ejercicios con preposiciones.
- 3) **INTRODUCCIÓN A TEORÍA Y REDACCIÓN DE CONTRATOS EN INGLÉS:** Elementos esenciales en la formación de contratos según el common law. Los “leading cases”. Estructura típica de un contrato en inglés. Introducción al plain language movement. Vocabulario y frases típicas. Cognados falsos
- 4) **INTRODUCCIÓN AL VOCABULARIO DE DERECHO DE OBLIGACIONES Y DERECHO DE DAÑOS (tort law).** Los “leading cases” de esta rama del derecho. La tipificación de delitos civiles. Análisis del caso Donoghue vs Stevenson y su relevancia para la doctrina del stare decisis (integración con unidad 2)
- 5) **INTRODUCCIÓN AL VOCABULARIO DE DERECHO PENAL.** Diferencias entre actus reus and mens rea. La tipificación de delitos en el common law. Estructuras comparativas en inglés y ejercitación profunda de tiempos pretéritos.
- 6) **INTRODUCCIÓN A LAS ETAPAS DEL PROCESO CIVIL Y PENAL:** Repaso de las etapas principales de ambos procesos. Las garantías constitucionales. Análisis del caso “OJ Simpson”.



## **BIBLIOGRAFÍA**

- American Legal English (2010), published by University of Michigan
- International legal English (2013). Published by Cambridge University Press
- The Lawyer's English Language Coursebook, published by Global English LTD
- Anglo- American Legal English: concepts and terminology, published by École de Formation Professionnelle des Barreaux du Ressort de la Cour d'Appel de Paris

## **METODOLOGÍA**

- Los asistentes se conectan a los encuentros sincrónicos por zoom o google meets, en los cuales se lleva a cabo gran parte del contenido del curso. Allí interactúan y responden consignas, a la vez de realizar ejercicios de comprensión auditiva. Se genera un drive o bien aula virtual como soporte y estudio posterior.